



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/115
7 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА III)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 20 резолюции 1087 (1996) Совета Безопасности от 11 декабря 1996 года. В нем излагаются основные события, происшедшие со времени представления моего последнего доклада от 2 декабря 1996 года (S/1996/1000), и содержатся мои рекомендации в отношении роли Организации Объединенных Наций в Анголе после истечения нынешнего мандата КМООНА III 28 февраля 1997 года.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. В течение рассматриваемого периода продолжались интенсивные консультации с целью ускорения темпов осуществления положений Лусакского протокола (S/1994/1441, приложение). Мой Специальный представитель г-н Алиун Блондэн Бей несколько раз встречался с президентом Жозе Эдуарду душ Сантушем и руководителем Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) г-ном Жонасом Савимби. Г-н Бей также встречался с рядом иностранных высокопоставленных деятелей, посещавших страну, и совершил 16 января 1997 года поездку в Южную Африку, где он провел переговоры с заместителем президента г-ном Табо Мбеки.

3. 19 декабря 1996 года Совместная комиссия одобрила новый график осуществления ключевых элементов все еще не выполненных задач, который, в частности, предусматривает, что процесс интеграции военнослужащих УНИТА в Ангольские вооруженные силы (АВС) начнется 20 декабря 1996 года с включения генералов УНИТА в состав генерального штаба АВС. Включение другого старшего состава и штабных офицеров УНИТА было запланировано на 23 декабря, а отобранных военнослужащих других званий - на 6 января 1997 года. В соответствии с пересмотренным графиком члены Национальной ассамблеи от УНИТА должны были прибыть в Луанду к 10 января и приступить к исполнению своих обязанностей 17 января. Правительство национального единства и примирения, в состав которого войдут и представители УНИТА, должно было быть приведено к присяге 25 января 1997 года.

97-03579.R 070297 070297

/...

4. Несмотря на свое согласие с вышеуказанным графиком, УНИТА заявил 6 января 1997 года о том, что вопрос о специальном статусе для г-на Савимби должен быть урегулирован до того,

как можно будет продолжить осуществление других политических аспектов Лусакского протокола. В связи с этим ни депутаты от УНИТА, ни его должностные лица, назначенные в состав правительства национального единства и примирения, не прибыли в Луанду в назначенные сроки, и поэтому формирование нового правительства пришлось отложить. После этого мой Специальный представитель, который продолжал действовать в тесном сотрудничестве с тремя государствами-наблюдателями (Португалией, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки), предпринял дополнительные усилия, для того чтобы еще раз пересмотреть график осуществления и достичь договоренности о специальном статусе для председателя УНИТА. После консультаций между двумя ангольскими сторонами, состоявшихся 23 января, было объявлено, что формирование правительства национального единства и примирения будет отложено до периода после 12 февраля. УНИТА согласился обеспечить, чтобы все его депутаты в Национальной ассамблее и назначенные им члены будущего правительства прибыли в Луанду к этому дню. Тем временем правительство Анголы согласилось установить дату формирования правительства национального единства и примирения после прибытия депутатов от УНИТА. В заявлении своего Председателя от 30 января 1997 года (S/PRST/1997/3) Совет Безопасности призвал стороны обеспечить неукоснительное выполнение этих соглашений и сформировать правительство национального единства и примирения без каких-либо увязок и дальнейших задержек.

5. Что касается будущего статуса для руководителя УНИТА в качестве председателя крупнейшей оппозиционной партии, то г-н Савимби вскоре после своего возвращения 8 января 1997 года из Южной Африки предложил, чтобы ему был предоставлен статус главного советника при президенте Республики, облеченного существенными координационными функциями в сферах развития сельских районов и национального примирения, а также полномочиями курировать деятельность ряда министерств. Продолжаются активные переговоры на этот счет, и я очень надеюсь, что стороны продемонстрируют необходимую гибкость и государственную мудрость для достижения по возможности скорейшего урегулирования этого важнейшего вопроса.

6. После весьма длительных обсуждений Совместная комиссия 30 января 1997 года одобрила всеобъемлющий документ с изложением методологии, процедур и механизмов осуществления процесса распространения власти государственной администрации по всей Анголе.

7. УНИТА представил правительственным властям все необходимые документы и заявление для преобразования радиостанции "Форган" в непартийную радиостанцию. Была достигнута договоренность о названии и других конкретных деталях работы радиостанции, однако распределение частот пока еще не согласовано. Консультации и разъяснения на этот счет были получены от Международного союза электросвязи (МСЭ). Следует надеяться, что эти разъяснения помогут ускорить урегулирование этого давнего вопроса.

III. ВОЕННЫЕ АСПЕКТЫ

8. По состоянию на 1 февраля 1997 года в почти 80 местах по всей территории страны было развернуто 5699 военнослужащих Организации Объединенных Наций, 376 военных наблюдателей и 255 полицейских наблюдателей, которые следили за различными военными и полицейскими аспектами Лусакского протокола, включая расквартирование войск УНИТА и полицейских сил быстрого реагирования, демобилизацию и создание объединенных Ангольских вооруженных сил, а также осуществляли патрулирование и выполняли другие важные задачи. В соответствии с резолюцией 1087 (1996) Совета Безопасности в конце декабря 1996 года из Анголы были репатриированы четыре армейских роты КМООНА III (общей численностью в 650 военнослужащих всех званий). Ведется подготовка к тому, чтобы к концу февраля 1997 года возобновить сокращение воинских формирований, а затем приступить к поэтапному и постепенному

выводу военных подразделений КМООНА III с соблюдением графика, указанного в моем последнем докладе Совету (S/1996/1000).

9. Режим прекращения огня по-прежнему соблюдался по всей Анголе, хотя в провинциях Бенгела и Южная Лунда сохранялась напряженность. Правительственные войска все еще не выведены из ряда районов, в основном в провинции Бие, которые они захватили в октябре 1996 года, а войска УНИТА вновь взяли под свой контроль один населенный пункт в провинции Северная Лунда. Продолжаются мелкие инциденты, связанные с тем, что вооруженные элементы как УНИТА, так и правительства грабят деревни и устраивают засады на дорогах. Многие такие инциденты также приписываются служащим корпуса гражданской обороны и неопознанным личностям. Обе стороны, в частности Ангольская национальная полиция, по-прежнему сохраняют незаконные контрольно-пропускные пункты в различных частях страны, что препятствует свободному движению людей и товаров.

10. 11 декабря 1996 года УНИТА заявил, что он завершил расквартирование всех своих войск и передачу всего своего оружия Организации Объединенных Наций. По состоянию на 1 февраля 1997 года в 15 районах расквартирования, обслуживаемых Организацией Объединенных Наций, было зарегистрировано 70 660 военнослужащих УНИТА. Из этого числа 22 686 дезертировали или временно отсутствовали из лагерей. Растущее число дезертиров вызывает серьезную обеспокоенность у КМООНА III, которая призывает УНИТА положить конец этой тенденции. Организация Объединенных Наций также настоятельно призывает УНИТА расформировать свои четыре остающихся командных центра и представить информацию о численном составе и военном имуществе подразделения по охране председателя УНИТА. Последний этап отвода АВС с передовых позиций был завершен в декабре 1996 года, однако в некоторых местах правительственные войска все еще дислоцируются в относительной близости от районов расквартирования УНИТА.

11. Процесс интеграции военнослужащих УНИТА в состав АВС начался 20 декабря 1996 года с включения девяти генералов УНИТА, однако он все еще значительно отстает от графика: по состоянию на 1 февраля 1997 года фактически было включено лишь 5895 офицеров и солдат. Хотя КМООНА продолжает координировать транспортировку военнослужащих УНИТА в их новые подразделения, эта работа проходит медленно из-за вмешательства командиров УНИТА в процедуры отбора и включения, слабого планирования и трудностей материально-технического характера, с которыми сталкиваются АВС. При условии сохранения нынешних темпов представляется все более маловероятным, что удастся завершить интеграцию военнослужащих УНИТА в АВС в установленные сроки или отобрать 26 300 военнослужащих УНИТА для включения в состав АВС, как это планировалось первоначально.

12. Деятельность инженерных подразделений КМООНА III, которые занимаются ремонтом мостов, разминированием и восстановлением дорог, оказывает существенное воздействие в плане создания климата безопасности и укрепления доверия в Анголе. По состоянию на 1 февраля 1997 года военнослужащие Организации Объединенных Наций построили или отремонтировали 38 мостов и разминировали 4505 километров дорог. В то же время Организация Объединенных Наций прекратила действие своего контракта с компанией "МЕЧЕМ", которая занималась разминированием, после расчистки примерно 4500 километров дорог, необходимых для оперативных целей Миссии.

13. Что касается ангольских саперных бригад, которые обучаются и поддерживаются Организацией Объединенных Наций, то три из них уже полностью приступили к работе, а еще три являются лишь частично работоспособными из-за нехватки инструкторов; обучение седьмой саперной бригады началось в январе 1997 года. Программа информирования о минной опасности,

/...

осуществляемая Ангольским национальным институтом по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов (НИОНБ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с рядом международных неправительственных организаций имела решающее значение в плане ознакомления более полмиллиона ангольцев с той опасностью, которую представляют мины.

14. Переходный период, в течение которого КМООНА III будет продолжать оказывать материально-техническую поддержку на основе последующего возмещения, а также предоставлять военный персонал для указанной выше учебной программы, начался 1 января 1997 года. Ожидается, что этот период закончится 1 апреля, однако с учетом важности данного проекта и необходимости обеспечения последовательности я рекомендую, чтобы 38 военных специалистов Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования продолжали оказывать содействие деятельности школы по разминированию и поддержку ангольским саперным бригадам вплоть до июня 1997 года. С учетом согласия правительства ответственность за поддержку НИОНБ перейдет с 1 марта от КМООНА и Группы по координации гуманитарной помощи к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в рамках двухгодичного проекта, который будет финансироваться главным образом за счет добровольных взносов международных доноров. Общая стоимость этой программы в настоящее время оценивается в 25 млн. долл. США. Как было согласовано в национальном плане разминирования 1997 года, неправительственные организации будут по-прежнему проводить жизненно важные операции по гуманитарному разминированию в восьми провинциях; однако эти операции постепенно перейдут под контроль НИОНБ. Хотя ПРООН возьмет на себя общую ответственность за программу разминирования в Анголе, Департамент по гуманитарным вопросам через Группу по координации гуманитарной помощи будет продолжать обеспечивать стратегическое и политическое руководство этой программой в целом. Специалисты по разминированию, о которых шла речь выше, будут оставаться под военным командованием последующей миссии.

IV. АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИЦИЕЙ И ПРАВАМИ ЧЕЛОВЕКА

15. Компонент гражданской полиции продолжал осуществлять наблюдение и контроль за расквартированием полицейского персонала УНИТА и его отбором для включения в состав Ангольской национальной полиции (АНП) и полицейских сил быстрого реагирования. По состоянию на 1 февраля 1997 года в 15 районах расквартирования был зарегистрирован 4891 полицейский УНИТА. Из объявленной УНИТА общей численности его полиции в 5011 человек 120 еще не расквартированы; из 4891 зарегистрированного полицейского 743 дезертировали или временно отсутствовали из районов расквартирования. Расквартированный персонал передал КМООНА III примерно 2100 единиц оружия различного вида и более 4000 единиц боеприпасов.

16. Отбор персонала УНИТА для включения в состав АНП идет неутешительно медленными темпами, и по состоянию на 1 февраля было отобрано только 625 служащих УНИТА, а список старших офицеров УНИТА, отобранных для включения, еще не представлен. После вмешательства моего Специального представителя президент душ Сантуш обещал дать указания о том, чтобы снизить предъявляемые к офицерам УНИТА требования с точки зрения уровня образования. В то же время был завершен отбор сотрудников безопасности для охраны руководителей УНИТА, и первые две группы телохранителей завершили свою подготовку.

17. АНП продолжала заниматься разоружением гражданского населения в различных частях страны. По состоянию на 1 февраля 1997 года было собрано 102 единицы группового оружия и

/...

2642 единицы стрелкового оружия различных типов. Полицейские наблюдатели Организации Объединенных Наций осуществляют контроль за хранением этого оружия. Процесс разоружения сейчас вступил в свою вторую фазу, в течение которой, как ожидается, гражданское население будет добровольно сдавать оружие; однако общие результаты этой кампании отнюдь не являются удовлетворительными, что подчеркивает необходимость привнесения новых стимулов - либо наличными, либо натурой. Я настоятельно призываю правительство и международное сообщество оказать необходимую помощь в этой работе. Я также еще раз призываю правительство безотлагательно приступить к сбору оружия в корпусе гражданской обороны. Тем временем наблюдатели гражданской полиции продолжали следить за расквартированием полицейских сил быстрого реагирования в 13 местах. Хотя Организация Объединенных Наций оказала некоторую материальную помощь для улучшения их жилищных условий, правительство должно приложить дополнительные усилия для того, чтобы улучшить условия в этих районах расквартирования.

18. 12 декабря 1996 года Совместная комиссия провела свою вторую специальную сессию, посвященную правам человека, и постановила создать рабочую группу для рассмотрения многочисленных жалоб о якобы имеющих место нарушениях прав человека. На этой сессии, на которой присутствовал министр юстиции, к КМООНА III была обращена просьба активизировать ее усилия по укреплению ангольской судебной системы. По инициативе министерства юстиции и при поддержке со стороны КМООНА в Уамбо в середине декабря 1996 года был проведен семинар по вопросу о положении дел в области прав человека в центральных провинциях. Еще один семинар по вопросам прав человека был организован в Университете Луанды. Наблюдатели СИВПОЛ продолжали посещать тюрьмы и центры содержания под стражей и оказывать помощь группе по правам человека в расследовании предполагаемых нарушений прав человека. Однако общая ситуация в области прав человека остается сложной, и отовсюду поступают сообщения об исчезновениях, произвольных арестах, отказе в справедливом судебном разбирательстве, насильственном "рекрутировании" и других нарушениях норм гуманитарного права. Кроме того, период, в течение которого власть государственной администрации будет распространена на районы, ранее находившиеся под контролем УНИТА, будет как раз тем временем, когда полиция и контролеры по правам человека Организации Объединенных Наций будут играть особенно важную роль в плане укрепления доверия и расследования предполагаемых нарушений.

V. ГУМАНИТАРНЫЕ АСПЕКТЫ

19. При координационном содействии Группы по координации гуманитарной помощи программы и учреждения Организации Объединенных Наций, действующие в Анголе, занимаются разработкой совместного межучрежденческого призыва 1997 года, в котором основное внимание будет уделено продолжению деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, направленной на удовлетворение нужд примерно 100 000 бывших комбатантов и 340 000 лиц, находящихся на их иждивении, а также одного миллиона лиц, перемещенных внутри страны, и 30 000 возвращающихся беженцев. Особое внимание будет уделено завершению процесса демобилизации бывших комбатантов, который в свою очередь, как ожидается, будет способствовать процессу возвращения перемещенных лиц и беженцев в родные места. В этом призыве будет также подтверждено важное значение сохранения системой Организации Объединенных Наций потенциала быстрого реагирования в целях удовлетворения в Анголе чрезвычайных гуманитарных потребностей, которые невозможно предвидеть.

A. Чрезвычайная помощь и восстановление

20. С учетом того, что в конце прошлого года была осуществлена доставка семян и сельскохозяйственного инвентаря, усилия по оказанию гуманитарной помощи в течение отчетного

/...

периода были сконцентрированы на предоставлении услуг в области сельского хозяйства. Согласно предварительным оценкам, в текущем году в Анголе может быть выращен богатый урожай. Одновременно с этим в южных районах началось осуществление специальных медицинских программ, в рамках которых ЮНИСЕФ, правительство и УНИТА объединили усилия в целях оказания первичных медико-санитарных услуг населению, доступ к которому ранее был закрыт, и проведения вакцинации этого населения.

21. Убийство в декабре 1996 года в Ндалатандо, столице провинции Северная Кванза, высокопоставленного сотрудника Мировой продовольственной программы (МПП), который оказывал помощь в розыске семей несовершеннолетних солдат, серьезно подорвало уверенность персонала гуманитарных организаций в том, что они работают в Анголе в безопасных условиях. Во время встречи с президентом душ Сантушем мой Специальный представитель подчеркнул необходимость тщательно расследовать этот инцидент. Положение с обеспечением свободного движения людей и товаров по территории страны улучшилось, хотя в ряде провинций определенные ограничения сохраняются. Кроме того, бандитские действия, не прекращающиеся в провинциях Уила и Бенгела, продолжают сдерживать процесс доставки гуманитарной помощи. В рамках процесса возвращения лиц, перемещенных внутри страны, достигнут лишь ограниченный прогресс, что объясняется сохраняющейся тревогой по поводу отсутствия должной безопасности. По сообщениям Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в декабре 1996 года 3122 беженца возвратились в провинцию Мошико, а 1692 беженца - в провинции Уиже и Заир.

В. Расквартирование и демобилизация

22. Поскольку процесс расквартирования военнослужащих УНИТА вышел далеко за временные рамки, которые были изначально установлены, ощущается острая нехватка средств, необходимых для обеспечения дальнейшей деятельности в 15 районах расквартирования, созданных для военнослужащих УНИТА. Различные гуманитарные организации, участвующие в осуществлении процесса расквартирования, в целом согласны с тем, что оказание помощи расквартированным лицам должно быть продолжено до полного завершения процесса демобилизации и что прекращение осуществления программ поддержки на данном этапе может поставить под угрозу успех мирного процесса. Группа по координации гуманитарной помощи обратилась к донорам с призывом предоставить около 18 млн. долл. США, необходимых для продолжения осуществления гуманитарных программ в районах расквартирования до конца марта 1997 года.

23. В течение отчетного периода продолжался процесс демобилизации несовершеннолетних солдат из состава УНИТА. По состоянию на 1 февраля 1997 года в восьми районах расквартирования, которые сейчас называются центрами отбора и демобилизации, была осуществлена демобилизация 1645 военнослужащих. Техническая рабочая группа Совместной комиссии по демобилизации и социальной реинтеграции решила, как представляется, большинство проблем, возникших на начальном этапе этого процесса (см. пункт 18 документа S/1996/1000). Однако неправительственные организации, занимающиеся розыском членов семей бывших комбатантов, отыскание которых является одним из существенно важных элементов успешного проведения демобилизации, продолжают испытывать трудности, связанные с доступом в некоторые районы провинций Уамбо и Бие, которые находятся под контролем УНИТА.

24. Техническая рабочая группа по демобилизации в настоящее время рассматривает требующий активизации усилий план быстрой демобилизации, в соответствии с которым деятельность во всех центрах отбора и демобилизации будет завершена до того, как в запланированные сроки будут выведены воинские контингенты, действующие в составе КМООНА III. Эта процедура, в случае ее утверждения и подкрепления надлежащими материально-техническими средствами, позволила бы

устранить необходимость выполнения КМООНА III сложных задач, связанных с передачей правительству Анголы функций, касающихся обеспечения безопасности в центрах отбора и демобилизации и осуществления там деятельности в области административного управления и материально-технического снабжения. Согласно этому плану, все бывшие военнослужащие УНИТА, которые не будут отобраны для включения в состав национальной армии, будут демобилизованы к июлю 1997 года. Правительство, однако, высказало ряд оговорок по поводу предлагаемого сценария.

25. Предполагается, что поддержку, связанную с реинтеграцией, бывшим комбатантам будет оказывать консультативно-справочная служба (СЕКОР), созданная ПРООН, в сотрудничестве с Национальным институтом по проблемам социально-профессиональной реинтеграции бывших комбатантов. К настоящему моменту СЕКОР осуществляет свою деятельность уже в 14 провинциях, а национальные и международные неправительственные организации ведут подготовку к тому, чтобы в самое ближайшее время начать осуществление реинтеграционных проектов.

VI. СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

26. Предварительные данные за 1996 год можно, видимо, рассматривать как свидетельство улучшения положения в некоторых отраслях экономики, хотя эти успехи были достигнуты благодаря мерам, не носящим системного характера. Темпы прироста валового внутреннего продукта (ВВП) снизились до 8,6 процента по сравнению с 12 процентами, зарегистрированными в 1995 году. Хотя темпы роста в нефтяном секторе сохранялись на уровне 12 процентов, в секторах, не связанных с нефтью, они снизились до 4 процентов по сравнению с 12 процентами, зарегистрированными в 1995 году. Уровень инфляции снизился в 1996 году до 1700 процентов; в 1995 году он составлял 3800 процентов. Наиболее значительная часть этого снижения приходится на вторую половину года. Во второй половине 1996 года также прекратилось снижение обменного курса национальной валюты на параллельном рынке и произошла стабилизация валютного курса.

27. Меры по стабилизации экономики, осуществление которых началось в середине 1996 года, включали в себя установление контроля за ценами и выдачей разрешений на осуществление импорта, введение ограничений на покрытие бюджетных расходов за счет наличных средств и передачу полномочий на осуществление коммерческих операций от Центрального банка его филиалам. Хотя успех этих мер, позволивших остановить гиперинфляцию и стабилизировать обменный курс, впечатляет, он, по всей вероятности, не приобретет устойчивого характера, если не будет в самое ближайшее время подкреплён более существенными мерами. Во второй половине 1996 года продолжалась практика покрытия бюджетных расходов за счет накопления внутреннего долга, объем которого продолжал увеличиваться быстрыми темпами; кроме того, в результате установления контроля за ценами увеличился объем нерационально используемых ресурсов. В конце года вновь начал снижаться обменный курс национальной валюты на параллельном рынке.

28. В отчетном периоде страну посетила совместная группа Международного валютного фонда (МВФ)/Всемирного банка, которая прибыла туда с целью обсудить с правительством чрезвычайную экономическую программу. В число важнейших вопросов, затронутых в ходе обсуждения входили: сокращение объема внутреннего долга и просроченных платежей по кредитам; сокращение объема займов, в качестве гарантий по которым используется добываемая нефть; оказание Центральному банку помощи в сокращении объема кредитования банковского сектора; обеспечение транспарентности в бюджетной сфере и в других сферах государственного сектора. Группа МВФ/Всемирного банка договорилась продолжить переговоры с правительством в начале 1997 года.

29. Правительство тем временем подготовило свою экономическую программу на 1997 год, в которой поставлена цель обеспечить дальнейшее снижение уровня инфляции и сокращение бюджетного дефицита. Правительство продолжало также вести активный диалог со своими кредиторами, особенно с кредиторами, не входящими в Парижский клуб. Объем внешней задолженности по-прежнему огромен - 12,5 млрд. долл. США. Высказываются надежды на то, что жизненно важные решения по экономическим вопросам будут приняты после формирования правительства национального единства и примирения. Была учреждена межведомственная рабочая группа, призванная оказывать правительству помощь в управлении экономикой и осуществлении дальнейших реформ. Предполагается, что эта группа будет выполнять при новом правительстве роль "мозгового треста", оказывая ему помощь в разработке будущих экономических стратегий и в проведении переговоров с международными финансовыми учреждениями.

VII. ПЕРЕХОД К ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ МИССИИ

30. В пункте 20 резолюции 1087 (1996) Совет Безопасности просил меня продолжать планирование в отношении дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе и представить доклад по этому вопросу не позднее 10 февраля 1997 года. Результаты консультаций между моим Специальным представителем и сторонами дают основание считать, что для завершения осуществления положений Лусакского протокола и закрепления успехов, достигнутых к настоящему времени в рамках мирного процесса, необходимо будет обеспечить дальнейшее, хотя и менее масштабное, присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе до конца 1997 года. Наряду с выполнением остающихся военных задач эта миссия должна будет в своей деятельности уделить основное внимание политическим аспектам, аспектам, касающимся полиции и прав человека, гуманитарной деятельности и осуществлению программ общественной информации. Этот переход потребует существенно перестроить деятельность Организации Объединенных Наций в Анголе, поскольку персонал КМООНА III будет постепенно выведен, а миссия будет преобразована в миссию по наблюдению. Миссия должна будет сконцентрировать усилия на упрочении мира, укреплении доверия и национальном примирении с целью создать обстановку, способствующую обеспечению устойчивой стабильности в стране.

31. На этапе подготовки к переходу к деятельности в рамках последующей миссии необходимо будет особо учитывать сохраняющееся недоверие в отношениях между сторонами и предысторию одного из самых длительных братоубийственных конфликтов в Африке, который привел к возникновению в стране глубоких политических, психологических и региональных раздоров. Этот конфликт, имеющий глубокие корни, требует продолжения предоставления сторонам добрых услуг и посреднических услуг, а также оказания содействия и консультативной помощи в рамках мирного процесса.

A. Политические аспекты

32. Прогресс, достигнутый за два года, истекшие с момента создания КМООНА III, четко свидетельствует о той жизненно важной роли, которую играла Организация Объединенных Наций, действуя в тесном сотрудничестве с тремя государствами-наблюдателями. После вступления мирного процесса в новую стадию функции моего Специального представителя, связанные с предоставлением добрых услуг, посредничеством и наблюдением, будут по-прежнему являться существенно важными, если учесть трудности, которые могут возникнуть в процессе национального примирения, особенно на региональном, провинциальном и местном уровнях, и в ходе реального включения военнослужащих УНИТА в состав АВС и АНП.

33. Поэтому я считаю, что мой Специальный представитель, которому будет помогать заместитель Специального представителя, должен сохранить штаб-квартиру в Луанде, хотя и с сокращенным штатом, укомплектованным необходимым основным и вспомогательным персоналом. Специальный представитель продолжал бы координировать всю деятельность Организации Объединенных Наций, связанную с мирным процессом и национальным примирением. Специальный представитель продолжал бы также возглавлять Совместную комиссию, которой оказывал бы помощь небольшой секретариат, созданный Организацией Объединенных Наций. Вместе с тем численность тех отделов миссии, которые занимаются вопросами общественной информации и устным/письменным переводом, сохранилась бы на прежнем уровне, по крайней мере на начальных этапах переходного периода. Сохранение потенциала в области распространения информации необходимо будет для упрочения мира и содействия национальному примирению, обеспечения уважения прав человека и многопартийного плюрализма. Я призываю государства-члены и неправительственные организации оказать Организации Объединенных Наций дополнительную добровольную помощь для поддержки деятельности в этих важных областях.

34. Организация Объединенных Наций была бы призвана содействовать утверждению власти центрального правительства на всех уровнях путем оказания добрых услуг в разрешении проблем, которые могут возникнуть при осуществлении этой сложной задачи. Она участвовала бы также в работе совместных органов, учрежденных для решения вышеупомянутых вопросов, а также для проверки и поощрения осуществления других положений Лусакского протокола, касающихся национального примирения, содействия формированию атмосферы политической терпимости, укрепления принципов и методов благого управления и упрочения стабильности в целом. Для обеспечения максимально эффективного осуществления этих задач необходимо будет сохранить и укрепить отдел миссии по политическим вопросам, возглавляемый директором, которому оказывала бы помощь группа специалистов, базирующаяся в Луанде и опирающаяся на поддержку со стороны старших сотрудников по политическим вопросам, размещенных в каждом из шести регионов. Эти сотрудники выполняли бы роль региональных координаторов всей деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с мирным процессом. Одновременно с этим сотрудники Организации Объединенных Наций по политическим вопросам были бы размещены во всех 18 провинциях Анголы, в результате чего в составе этого отдела стали бы работать в общей сложности 30 сотрудников категории специалистов, которым оказывал бы необходимую помощь вспомогательный персонал.

35. На данном этапе трудно предсказать, когда будут проведены следующие президентские выборы и выборы в законодательные органы, в связи с которыми к Организации Объединенных Наций была обращена просьба об оказании поддержки и проведении проверки. В надлежащее время я представлю Совету Безопасности дополнительные рекомендации относительно возможного участия Организации Объединенных Наций в осуществлении этого важного мероприятия.

В. Аспекты, связанные с полицией

36. В связи с постепенным сокращением в ближайшие шесть месяцев численности военного персонала Организации Объединенных Наций (см. пункт 42 ниже) предполагается, что на контингент гражданской полиции Организации Объединенных Наций будут возложены более широкие задачи, включая осуществление наблюдения за включением бойцов УНИТА в состав АНП. Проверка степени беспристрастности сотрудников объединенной АНП также будет иметь жизненно важное значение, поскольку эта структура призвана сыграть важную роль в деле упрочения власти органов государственного управления, разоружения гражданских лиц и восстановления правопорядка во многих отдаленных районах. В связи с преобразованием УНИТА в политическую партию особое внимание должно быть уделено обеспечению уважения гражданских и

политических прав и свобод человека. Деятельность гражданской полиции в этих областях дополнила бы деятельность Отдела по политическим вопросам и Группы по правам человека. Я надеюсь, что АНП и оставшиеся административные структуры УНИТА будут сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении мер укрепления доверия, включая совместное патрулирование, незамедлительный доступ персонала Организации Объединенных Наций в тюрьмы и другие центры задержания и, при необходимости, обеспечение присутствия гражданской полиции на полицейских пунктах/участках. Компонент гражданской полиции продолжал бы также осуществлять контроль и проверку в отношении деятельности полиции быстрого реагирования и механизма обеспечения охраны и безопасности лидеров УНИТА.

37. Предполагается, что по мере упрочения власти органов государственного управления правительство обеспечит присутствие полиции в районах, ранее находившихся под контролем УНИТА, что в свою очередь потребует создать еще 12-14 точек базирования групп гражданской полиции в дополнение к тем 40, которые уже существуют. Для выполнения вышеизложенных задач потребуются увеличить численность наблюдателей гражданской полиции на 96 человек (т.е. с 260 до 356). Это увеличение считается необходимым, особенно если учесть, что Ангола - это страна, общая площадь которой почти равна территории Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции, вместе взятых. В целях обеспечения координации процесса увеличения численности компонента гражданской полиции с процессом сокращения численности военных наблюдателей я предлагаю осуществить отправку в эту страну дополнительных полицейских наблюдателей Организации Объединенных Наций в три этапа (март, май и июль 1997 года).

С. Вопросы прав человека

38. В настоящее время небольшая Группа по правам человека КМООНА III установила свое присутствие в 10 из 18 провинций Анголы. Из в общей сложности 14 сотрудников категории специалистов в составе этой группы работают шесть сотрудников, которые прикомандированы Европейским союзом и расходы по должностям которых финансирует Ассоциация западноевропейских парламентариев.

39. Поощрение и защита прав человека являются одной из долгосрочных задач, делу решения которой обе стороны Лусакского протокола и Организация Объединенных Наций должны оставаться приверженными, поскольку без ее решения невозможно будет достичь национального примирения. Группа по правам человека КМООНА III внесла существенный вклад в налаживание диалога и стимулирование принятия мер на национальном и региональном уровнях в целях содействия формированию обстановки, в которой обеспечивалось бы уважение прав человека. Совместная комиссия рекомендовала расширить функции этой группы, с тем чтобы она занималась также и расследованием предполагаемых случаев нарушений прав человека. Как правительство, так и УНИТА понимают, что укрепление компонента прав человека в контексте последующей деятельности Организации Объединенных Наций может внести дальнейший вклад в связанную с правами человека просветительскую работу и мероприятия по предупреждению злоупотреблений в поддержку прилагаемых правительством усилий по укреплению системы отправления правосудия на всей территории страны, созданию потенциала национальных учреждений и неправительственных организаций в области прав человека, расследованию случаев нарушений прав человека и принятии надлежащих мер через Совместную комиссию. Я решительно поддерживаю призыв обеспечить увеличение объема людских и технических ресурсов Миссии для этих целей, с которым Совместная комиссия обратилась к международному сообществу.

40. С учетом вышеуказанных соображений я обратился к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой предоставить в распоряжение КМООНА III одного из старших экспертов по вопросам прав человека для разработки в консультации с моим Специальным представителем рекомендаций в отношении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека на последующем этапе. На основе вынесенных этим экспертом рекомендаций я предлагаю увеличить численность занимающегося вопросами прав человека персонала до в общей сложности 32 сотрудников категории специалистов и 26 добровольцев Организации Объединенных Наций. За счет этого Организация Объединенных Наций была бы в состоянии направить в каждую из 18 провинций Анголы по два сотрудника по вопросам прав человека. Группа по вопросам прав человека представляла бы отчеты Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека через руководителя последующей миссии.

41. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечил бы отбор и подготовку квалифицированного персонала по вопросам прав человека в консультации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Он далее обеспечил бы получение Группой по правам человека всех необходимых инструкций для укрепления ее возможностей эффективно выполнять работу, связанную с правами человека. Кроме того, Верховный комиссар обеспечивал бы Группе поддержку путем оказания помощи в формулировании, разработке и осуществлении проектов консультационного обслуживания и технического сотрудничества, направленных на укрепление национальных учреждений, занимающихся вопросами прав человека, и системы отправления правосудия.

D. Военные аспекты

42. Хотя в военных вопросах был достигнут значительный прогресс, процесс включения в состав АВС и АНП отобранных для этого солдат и офицеров УНИТА протекает очень медленно, в то как время процесс демобилизации еще толком не начался. Кроме того, общая обстановка в плане безопасности в стране остается неустойчивой. С учетом этих обстоятельств предусматривается, что к концу февраля 1997 года будут репатриированы не более 400 военнослужащих из состава КМООНА III, с тем чтобы не ставить под угрозу завершение выполнения остающихся задач. В последующий период, как указано в пунктах 31 и 32 моего последнего доклада (S/1996/1000), из состава Миссии будет ежемесячно выводиться по одному пехотному батальону. Личный состав штабных подразделений будет репатриирован поэтапно в целях обеспечения 45-процентного сокращения его численности к июню 1997 года. В настоящее время планируется, что группы быстрого реагирования, наряду с наиболее важными поддерживающими подразделениями (медицинскими и авиационными подразделениями, подразделениями связи и другими), будут оставаться в Анголе до августа 1997 года.

43. Что касается военных наблюдателей, то их присутствие в Анголе в предстоящие месяцы будет по-прежнему требоваться для контроля за реализацией остающихся нерешенными задач, предусмотренных в Лусакском протоколе, наблюдения за формированием объединенных вооруженных сил и демобилизацией не требующихся для новых вооруженных сил военнослужащих УНИТА и АВС, а также для проверки сообщений, касающихся остаточного присутствия вооруженных групп УНИТА и существования тайников с оружием, и проведения соответствующих расследований. Для эффективного выполнения этих задач потребуются наличие у Организации Объединенных Наций беспрепятственного доступа к военным объектам как правительства, так и бывшего УНИТА и создание совместных групп по предупреждению конфликтов в пяти региональных штаб-квартирах. В то же время к концу мая 1997 года предлагается постепенно сократить число военных наблюдателей, нынешняя утвержденная численность которых составляет 350 человек, и существенно сократить число мест их базирования. Если процесс создания правительства национального единства и примирения и объединенных АВС будет протекать так,

/...

как это планируется в настоящее время, то к концу августа 1997 года в составе Миссии останется не более 90 военных наблюдателей. Однако в случае менее благоприятного развития событий график вывода военных наблюдателей будет пересмотрен. В любом случае, стороны будут по-прежнему нести ответственность за безопасность всего персонала и сохранность всего имущества Организации Объединенных Наций и других международных организаций, действующих в Анголе.

Е. Гуманитарные аспекты

44. Ожидается, что в период после февраля 1997 года деятельность Группы по координации гуманитарной помощи в Анголе будет существенным образом скорректирована для учета изменяющейся обстановки на местах. С 1 марта 1997 года функции Группы по оказанию поддержки национальной программе разминирования будут переданы ПРООН (см. пункт 14 выше). Кроме того, если демобилизация будет обеспечена в соответствии с планом, то к июлю-августу 1997 года будет упразднено Управление по вопросам демобилизации и реинтеграции Группы, в результате чего в Группе произойдет существенное сокращение числа должностей, занимаемых сотрудниками категории специалистов. В марте 1997 года структура Группы на местах будет реорганизована таким образом, чтобы обеспечить охват только семи основных провинций. Сокращенная группа основного персонала будет оставаться в Луанде для координации связанной с мирным процессом чрезвычайной гуманитарной деятельности. Группа будет по-прежнему подотчетна непосредственно Специальному представителю, а ее советники на местах будут обеспечивать тесную координацию со структурами Миссии, созданными в регионах и провинциях.

Ф. Административные аспекты

45. Первоначально сокращение военного компонента КМООНА не позволит сколько-нибудь существенно сократить численность персонала Миссии, занимающегося вопросами материально-технического обеспечения, поскольку этот персонал будет одновременно задействован в контексте мероприятий, связанных с репатриацией, и в рамках осуществляемой параллельно с ними деятельности по изменению структуры и схемы развертывания операции в соответствии с описываемыми ниже рекомендациями. Вместе с тем, как только будут закрыты районы расквартирования УНИТА, часть имеющихся людских и материальных ресурсов будет использована для оказания поддержки деятельности политического компонента, компонента гражданской полиции и компонента прав человека Миссии. В то же время я полностью осознаю насущную необходимость обеспечивать экономию и эффективность затрат. Поэтому будут приложены все усилия в целях существенного сокращения к августу 1997 года числа сотрудников Миссии категории специалистов, полевой службы и местного разряда.

46. Значительная часть имущества КМООНА III ранее использовалась в рамках других операций по поддержанию мира. Поэтому для соблюдения минимальных норм техники безопасности и эксплуатационных требований будет необходимо произвести некоторые дополнительные закупки для последующей миссии. После запланированного отъезда воинских подразделений, которые в настоящее время обеспечивают связь для КМООНА III, потребуется закупить дополнительную аппаратуру связи. Кроме того, для обеспечения связи потребуется дополнительный персонал.

47. Что касается оборудования Организации Объединенных Наций, установленного в 15 районах расквартирования УНИТА, то для использования в рамках других операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будут демонтированы лишь те его единицы, которые имеют существенную остаточную стоимость. Остальное оборудование будет выставлено для продажи или пожертвовано учреждениям Организации Объединенных Наций и международным неправительственным организациям, действующим в стране, или правительству, которое уже обратилось с просьбой предоставить ему это оборудование в качестве дополнительного вклада

международного сообщества в процесс социально-экономического восстановления в Анголе. В надлежащее время я намерен вынести соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее. Пока же КМООНА начнет переговоры по вопросу о предоставлении правительством Анголы дополнительных помещений, которые потребуются Миссии в провинциях.

VIII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

48. В своей резолюции 51/213 от 18 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея ассигновала, в дополнение к ассигнованиям в соответствии с резолюцией 50/209 В от 7 июня 1996 года, на содержание Контрольной миссии в Анголе сумму в размере 137 978 400 долл. США брутто (134 980 800 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года и подлежащую начислению в виде взносов между государствами-членами из расчета 22 996 400 долл. США брутто (22 496 800 долл. США нетто) в месяц, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат КМООНА III.

49. В случае принятия Советом решения продлить мандат КМООНА, как это предусмотрено в разделе VII настоящего доклада, и до представления Генеральной Ассамблее соответствующей сметы я запрошу у Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам надлежащие полномочия на принятие обязательств.

50. По состоянию на 28 января 1997 года сумма не поступивших на специальный счет КМООНА начисленных взносов за период с момента создания Миссии составила 150,2 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила 1 953,6 млн. долл. США.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

51. В последние месяцы 1996 года в рамках мирного процесса в Анголе были отмечены некоторые обнадеживающие сдвиги. Однако вскоре после этого возникли новые задержки и трудности, особенно в связи с будущим статусом г-на Савимби, что побудило Совет Безопасности в заявлении Председателя, принятом 30 января (S/PRST/1997/3), выразить глубокую обеспокоенность по поводу положения в Анголе. Ход выполнения оставшихся военных и политических задач вновь, к большому сожалению, замедлился, главным образом по причине отсутствия сотрудничества со стороны УНИТА.

52. Попытки увязывания или обусловливания дальнейшего развития мирного процесса не будут поддержаны международным сообществом и должны быть незамедлительно прекращены. Скорейшее и окончательное осуществление всех остающихся аспектов Лусакского протокола связано с решением таких важнейших задач, как включение военнослужащих УНИТА в состав АВС и АНП, демобилизация и распространение власти органов государственного управления на всю территорию Анголы. Существует также насущная необходимость быстро урегулировать вопрос о статусе председателя УНИТА и одновременно с этим предпринять другие политические шаги в направлении достижения подлинного национального примирения. Я также настоятельно призываю президента Анголы и г-на Савимби при первой возможности провести встречу на территории страны.

53. Скорейшее занятие депутатами от УНИТА их мест в Национальной ассамблее и последующее формирование правительства национального единства и примирения имеет первостепенное значение. Совет Безопасности уже недвусмысленно высказывался на этот счет.

/...

54. Конечная ответственность за восстановление мира в Анголе лежит на самих ангольцах. Для того чтобы международное сообщество сохраняло свое присутствие в Анголе, стороны, в первую очередь УНИТА, должны безотлагательно принять решительные меры. Если правительство национального единства и примирения будет сформировано до истечения срока действия мандата КМООНА III 28 февраля 1997 года, то я буду рекомендовать Совету Безопасности продлить мандат КМООНА на период продолжительностью два месяца, при том понимании, что процесс ее преобразования в миссию по наблюдению, как это описано в разделе VII настоящего доклада, будет продолжаться.

55. Однако если входящие в Национальную ассамблею члены УНИТА и назначенные в состав правительства национального единства и примирения должностные лица не придут в Луанду к 12 февраля, как это планируется в настоящее время, и если новое правительство не будет сформировано до конца февраля, то я буду рекомендовать Совету продлить мандат КМООНА на период продолжительностью один месяц, т.е. до 31 марта 1997 года. Если к тому времени правительство национального единства и примирения не будет сформировано, то Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть надлежащие меры для урегулирования этой ситуации.

56. За прошедшие два года Организация Объединенных Наций приложила значительные усилия для стабилизации в Анголе ситуации в плане безопасности, которая, однако, остается нестабильной. По этой причине запланированный вывод воинских подразделений Организации Объединенных Наций должен осуществляться с учетом обстановки в стране, включая формирование АВС, демобилизацию, закрытие районов расквартирования и распространение власти органов государственного управления на все районы. Я намерен постоянно информировать Совет Безопасности о любых событиях, которые могут сказаться на запланированном графике сокращения численности военного компонента. В то же время я без колебания буду рекомендовать Совету ускорить процесс вывода в случае появления соответствующих возможностей, с тем чтобы позволить КМООНА завершить выполнение своих задач с наибольшей эффективностью при наименьших затратах.

57. В условиях, когда демобилизация военнослужащих УНИТА набирает темпы и бывшие бойцы осуществляют непростой переход к гражданской жизни, чрезвычайно важно, чтобы этому процессу оказывалась требуемая финансовая поддержка, в том числе из внешних источников. В число основных неудовлетворенных потребностей входят потребности в продовольствии, в помощи в транспортировке, в наборах предметов первой необходимости для обустройства расселяемых семей, в профессионально-технической подготовке и в организации предусматривающих быструю отдачу проектов для реинтеграции бывших комбатантов. Я вновь призываю международное сообщество вносить вклад в осуществление этих важных программ в поддержку прочного мира в Анголе. В то же время не следует недооценивать важность подхода к мирному процессу в Анголе как к долгосрочным усилиям, требующим осуществления жизненно важной деятельности по реабилитации и постконфликтному восстановлению.

58. В заключение мне хотелось бы воздать должное моему Специальному представителю и всему гражданскому, военному и полицейскому персоналу КМООНА III, а также персоналу учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций за их неустанные усилия в поддержку упрочения мира и процесса национального примирения в Анголе. Я также хочу выразить признательность трем государствам-наблюдателям и другим государствам-членам, которые столь последовательно обеспечивали содействие мирному процессу.

Приложение I

Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе III: военный
и гражданский полицейский персонал по состоянию на 1 февраля 1997 года

Страна	Военные наблюдатели	Сотрудники гражданской полиции	Штабной персонал	Личный состав воинских под- разделений ^a	Итого
Алжир	7	--	--	--	7
Бангладеш	10	25	11	203	249
Бразилия	28	8	35	910	981
Болгария	8	16	--	--	24
Конго	3	--	--	--	3
Египет	11	14	1 ^b	--	26
Франция	8	--	12 ^b	--	20
Гвинея - Бисау	18	4	--	--	22
Венгрия	9	9	--	--	18
Индия	19	10	50	1 031	1 110
Иордания	19	21	2 ^b	--	42
Кения	10	--	--	--	10
Малайзия	30	20	3 ^b	--	53
Мали	10	14	--	--	24
Намибия	--	--	6	200	206
Нидерланды	16	10	9 ^b	--	35
Новая Зеландия	7	--	9 ^b	--	16
Нигерия	32	20	--	--	52
Норвегия	5	--	--	--	5
Пакистан	10	--	14 ^b	--	24
Польша	9	--	--	--	9
Португалия	10	21	9	310	350
Республика Корея	--	--	6	--	6
Румыния	--	--	23	759	782
Российская Федерация	10	--	2	157	169
Сенегал	10	--	--	--	10
Словакия	5	--	--	--	5
Швеция	20	10	2 ^b	--	32
Украина	10	--	8	3	21
Объединенная Республика Танзания	--	3	--	--	3
Уругвай	10	13	43 ^b	813	879
Замбия	10	15	23	503	551
Зимбабве	22	22	40	810	894
ВСЕГО	<u>376</u>	<u>255</u>	<u>308^c</u>	<u>5 699</u>	<u>6 638</u>

^a Включая подразделения военной полиции.

^b Включая военных специалистов, работающих в школе саперов КМООНА III и административно-хозяйственных службах в районах расквартирования.

^c В итоговом показателе не учтены пять специалистов по разминированию, прикомандированных Германией.

/...

Приложение II

М А Р
